

Kurze Sprachlehre zu den am häufigsten verwendeten Begriffen im Bestattungswesen

 Deutsch	 Französisch	 Italienisch
	français	italiano
Abschiedszeremonie	Cérémonie d'adieu	La cerimonia d'addio
Amtswege/ Dokumentenbearbeitung	Formalités administratives, maîtrise des documents	vie ufficiali / gestione delle pratiche
Asche	Cendres	La cenere
Ausweis	Carte d'identité, pièce d'identité	Il documento d'identità
Bahre	Civière	Il feretro
Bestattungsdienstleistungen	Prestations des pompes funèbres	Le prestazioni di servizi funebri
Einäscherung	Crémation	L'incenerimento
Feierhalle	Salle de cérémonie d'adieu	La camera ardente
Friedhof	Cimetière	Il cimitero
Geburtsurkunde	Acte de naissance	Il certificato di nascita
Grab	Tombe	La tomba
Heiratsurkunde	Acte de mariage	Il certificato di matrimonio
Hemd	Chemise	Il sudario
Hinterbliebener/ naher Angehöriger	Conjoint survivant / Proches parents	I parenti del defunto / i familiari ristretti
Kirche	Eglise, chapelle	La chiesa
Krematorium	Crématorium	Il crematorio
Kreuz	Croix	La croce
Leiche	Dépouille mortelle	Il cadavere
Leichenschau	Constatation de décès, exposition du corps	L'autopsia
Nachweis der Staatsbürgerschaft	Certificat de nationalité	La prova della cittadinanza
Nichtnatürlicher Tod	Obstacle médico-légal à l'inhumation	La morte non naturale
Ofen	Four de crémation	Il forno
Sarg	Cercueil	La bara
Standesamt	Bureau de l'état civil	L'ufficio matrimoni
sterben	décéder	Morire
Sterbeurkunde	Acte de décès	Certificato di morte
Sterbewäsche	Lingerie mortuaire	Abiti da morto
Tod	Décès	La morte
tot	décédé	Morto
Totenmesse	Service funèbre	La messa da morto
Totenschein	Certificat de décès	Il certificato di morte
Trauer	Deuil	Il dolore
Trauerfeier	Obsèques	Il funerale
Trauerrede	Eloge funèbre	La commemorazione
Überführung	Transfert du corps	Il trasporto
Unfall	Accident	L'incidente
Urne	Urne	L'urna
Urnenbeisetzung	Dépôt de l'urne	La sepoltura delle urne
Verstorbener	Défunt	I morti
Visum	Visa	Il visto

Mit freundlicher Empfehlung vom Krematorium Meißen